



EUROCOLOR

Finestra. Il cuore della casa

EURO GARANZIA

INDICE

INTRODUZIONE

I. CONDIZIONI DI GARANZIA	4
1. Definizioni	4
2. Condizioni di garanzia	5
3. Periodo di garanzia	6
4. Proprietà soggette a garanzia	9
5. Esclusioni dalla garanzia	10
6. Requisiti per la vendita del prodotto	13
7. Procedura di reclamo	15
II. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER I PRODOTTI EUROCOLOR	20
1. Consigli di base	21
2. Tipi di montaggio	22
3. Tappe di montaggio	25
III. ISTRUZIONE DELL'USO, REGOLAZIONE E MANUTENZIONE DEI PRODOTTI EUROCOLOR	34
1. Funzionamento e suggerimenti per l'uso	34
2. Regolazione	40
3. Manutenzione e cura	41
4. Prima di chiamare l'assistenza	44
IV. ALLEGATI	48
1. Carta di garanzia	48
2. Storia di servizio	49

INTRODUZIONE

Gentili Signori,

Vi ringraziamo molto per aver scelto il nostro prodotto. Speriamo che Vi servirà per molti anni, essendo confortevole e facile nell'uso. La missione di EUROCOLOR sp. z o.o è la consegna dei prodotti di alta qualità, che soddisfano le aspettative dei più esigenti Clienti. Per questo motivo la qualità non è solamente uno slogan vuoto, ma un valore che prende le forme reali. La nostra ricetta per un buon prodotto si basa sulle conoscenze e l'impegno dei nostri dipendenti, sulla tecnologia avanzata e i miglior materiali disponibili. Vogliamo essere sicuri che il prodotto che viene consegnato ai nostri Clienti soddisfa le norme rigorosi e per esserlo i prodotti segnati dal marchio EUROCOLOR vengono sottoposti ai test dettagliati, gestiti dalle istituzioni indipendenti. Siamo aperti alle nuove tecnologie e approfittiamo della scienza. Come parte di un sistema di Gestione della Qualità stiamo sempre migliorando i processi di produzione. I prodotti di EC da anni vengono realizzati dalle materie di prima qualità. Li produciamo in base ai sistemi di profili elaborati dai rinomati fornitori europei. L'attenzione verso ogni dettaglio e la continua ricerca delle soluzioni migliori fanno di EUROCOLOR un'azienda consigliabile. La soddisfazione del Cliente in larga misura dipende dalla corretta selezione della costruzione di finestra, portoncino, avvolgibili e portone (prima di prendere la decisione bisogna considerare le condizioni ambientali e la funzionalità) e dal montaggio corretto. Lo sappiamo benissimo e quindi Vi proponiamo l'assistenza e il montaggio professionale tramite i nostri Commercianti (chiedi negli Showroom del servizio di MONTAGGIO FABBRICO).

Cordiali saluti,
Gruppo EUROCOLOR

1. 1. CONDIZIONI DI GARANZIA

Le definizioni di base che vigono nel Libro di Garanzia:

1.1. CLIENTE

Una persona fisica che acquista i prodotti EUROCOLOR per le proprie esigenze con lo scopo non legato direttamente alla propria attività commerciale o professionale, indipendentemente dal fatto che l'acquisto sia stato effettuato direttamente presso EUROCOLOR o tramite il proprio Business Partner.

1.2. GARANTE

Azienda EUROCOLOR sp.z o.o con la sede in via Toszecka 47, 44-120 Pyskowice, denominata in seguito EUROCOLOR.

1.3. PARTNER COMMERCIALE

Venditore del Garante con un contratto commerciale firmato e vigente. Un Partner Commerciale rappresenta direttamente il Garante in caso di reclami in relazione ai Clienti a cui ha venduto i suoi prodotti, denominato in seguito "Partner".

1.4. PRODOTTO

Finestre, portoncini, facciate, avvolgibili, portoni (realizzati in PVC, RAU-FIPRO®, ALLUMINIO) e altri accessori prodotti e distribuiti da EUROCOLOR.

1.5. DATA DI VENDITA

Data di emissione della fattura per Cliente da parte del Garante (vendita diretta) o la data di emissione della fattura da parte del Partner per il Cliente finale.

1.6. PERIODO DI GARANZIA

il periodo di garanzia è il tempo specificato in questo documento in **Tabella numero 1: Periodi di garanzia per i prodotti EUROCOLOR**, conteggiati dalla data di consegna del prodotto al Cliente o al Partner, ma non oltre 6 mesi dalla data di conclusione della produzione.

1.7. DIFETTO

Guasto del prodotto che ne impedisce l'uso corretto (conforme all'uso previsto).

1.8. NOTIFICA DEL RECLAMO

Scritto (compilato tramite un Punto Vendita il rapporto sul difetto di fabbricazione del prodotto) (non applicabile ai difetti di montaggio), impedendo l'uso per lo scopo previsto.

1.9. RIPARAZIONE

Portare il prodotto a uno stato di utilità funzionale. Il Garante decide il metodo di riparazione.

1.10. STANDARD DI FABBRICA

Condizioni Tecniche Generali (CTG) che costituiscono un allegato al contratto e sono disponibili sul sito del Garante – eurocolor.com.pl

2. NORME DI GARANZIA

2.1. EUROCOLOR offre al Cliente una garanzia per i suoi prodotti in conformità con la durata presentata nel punto numero 3 e dichiara che soddisfano tutte le norme europee relative a questo tipo di prodotto utilizzando le tecnologie attuali e che mantengono funzionalità ed estetica per tutto il periodo di garanzia. Inoltre, il periodo di garanzia per gli elementi usati per la riparazione o la sostituzione è di 1 anno (il tempo viene contato dalla data di riparazione) tuttavia non può scadere prima del periodo di garanzia specificato per il prodotto a cui si riferiscono tali elementi.

2.2. Nel caso dei prodotti acquistati direttamente presso la sede di EUROCOLOR con servizio di montaggio da una squadra autorizzata, vige la garanzia di 1 anno per tale servizio (il tempo viene calcolato dal momento in cui viene eseguito).

ATTENZIONE!

Nel caso del montaggio effettuato dall'equipaggio proprio del Cliente o del Partner, la durata della garanzia per tale servizio deve essere concordata prima con l'appaltatore.

2.3. La garanzia è valida nel territorio della Repubblica di Polonia e nel paese in cui il partner ha sede (in conformità con l'accordo firmato, il partner fornisce il servizio nei termini concordati con EUROCOLOR). Nel caso di rivendita dei prodotti a terzi o dall'introduzione sul mercato di essi i termini di questo documento non si applicano.

2.4. Il valore finanziario per il quale EUROCOLOR è responsabile a causa della garanzia è uguale al prezzo dei beni risultante dal documento di vendita emesso da EUROCOLOR (la base per i calcoli è la fattura emessa da EUROCOLOR per i prodotti coperti dalla garanzia).

2.5. La garanzia non esclude, non limita e non sospende i diritti del Cliente derivanti dalla non conformità della merce al contratto (ordine) e alla Garanzia. La garanzia non copre i prodotti incompleti.

3. PERIODO DI GARANZIA

EUROCOLOR fornisce la garanzia per i suoi prodotti e la sua merce secondo la **Tabella numero 1: Periodi di garanzia sui prodotti EUROCOLOR.**

Tabella numero 1: Periodi di garanzia sui prodotti EUROCOLOR

FINESTRE / PORTONCINI PSK / PORTONCINI HS (forme principali) con PVC e RAU-FIPRO®

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	SISTEMI HYBRID X	6 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)
2	SISTEMI PVC	5 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)
3	SISTEMI IMPACT 80	5 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)

Vetri con canalina Super Spacer® e GP – **5 anni**
 Altri vetri (altri fornitori, inglesine ecc.) – **2 anni**
 Ferramenta PSK – **2 anni**
 Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanzali ecc.) – **1 anno**

FINESTRE / PORTONCINI PSK / PORTONCINI HS (forme principali) con PVC e RAU-FIPRO®

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	ALUMORE 78 / ALUMORE 160 HS	5 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)
2	ALUMORE ALTRI	3 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)

Vetri con canalina Super Spacer® e GP – **5 anni**
 Altri vetri (altri fornitori, inglesine ecc.) – **2 anni**
 Ferramenta PSK – **2 anni**
 Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanzali ecc.) – **1 anno**

Vetri con canalina Super Spacer® e GP – **3 anni**
 Altri vetri (altri fornitori, inglesine ecc.) – **2 anni**
 Ferramenta PSK – **2 anni**
 Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanzali ecc.) – **1 anno**

FIGURE (triangoli, trapezi, cer chi ecc.) di PVC, RAU-FIPRO®, ALLUMINIO

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	FIGURE	3 anni (colore a scelta)	2 anni (colore a scelta)

Vetri con canalina Super Spacer® e GP – **3 anni**
 Altri vetri (altri fornitori, inglesine ecc.) – **2 anni**
 Ferramenta PSK – **2 anni**
 Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanzali ecc.) – **1 anno**

* usługa montażu oferowana przez Salony Firmowe EUROCOLOR

PORTONCINI di PVC, RAU-FIPRO®, ALLUMINIO

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	SISTEMI HYBRID X, PVC e ALUMORE SISTEMI PVC e RAU-FIPRO® ALUMORE 3 anni*	2 anni*	Vetri con canalina Super Spacer® e GP – 3 anni Altri vetri (altri fornitori, inglesine ecc.) – 2 anni Ferramenta PSK – 2 anni Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanziali ecc.) – 1 anno

*ATTENZIONE! Il periodo di garanzia si applica solo ai portoncini dotati di spagnolette AUTO, altre serrature e spagnolette meccaniche – garanzia di 1 anno (indipendentemente dall'applicazione).

PORTE LATERALI, PORTE FINESTRE E PORTE INTERNE di PVC, RAU-FIPRO®, ALLUMINIO

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	SISTEMI HYBRID X, PVC e ALUMORE SISTEMI PVC e RAU-FIPRO® ALUMORE 2 anni	1 anno	Accessori (maniglie, ventilatori, chiudiporte, davanziali ecc.) - 1 anno

AVVOLGIBILI (sovrapposti, esterni sottointonaco, esterno sopraelevazione)

Garanzia	Uso individuale:	Uso commerciale:	Tra essi:
1	TUTTI 3 anni	2 anni	Motori e accessori (divaricatore, manovella ecc.) - 1 anno

PORTONI PER I GARAGE, PORTONI SEZIONALI SELECT

Garanzia**	Uso individuale:	Uso commerciale:
1	TUTTI 2 anni	1 anno

**ATTENZIONE! Riparazione effettuata fornendo l'elemento all'installatore. Si consiglia di mantenere e regolare il portone una volta all'anno dall'installatore.

ALTRI (non soprannominati)

Garanzia generale:	
1	TUTTI 1 anno (sulle condizioni di fornitore)

4. LE PROPRIETA SOGGETTE A GARANZIA

4.1. DURABILITA' DELLA COSTRUZIONE

La coerenza della costruzione di una finestra, portoncino o avvolgibile (dopo la chiusura: la saldatura e gli elementi di collegamento senza i cambi visibili per quanto riguarda la loro posizione).

4.2. DURABILITA' DEL COLORE

Un colore omogeneo delle superficie visibili dopo la chiusura di una finestra, portoncino, avvolgibile o portone (valutazione nella luce naturale da 1 metro di distanza, le superficie verniciate a polvere (alluminio e avvolgibili) e i portoni per i garage da 3 metri di distanza).

4.3. STRETTEZZA DELLE GUARNIZIONI

Le guarnizioni elastiche e dure attaccate ai profili.

ATTENZIONE! *La valutazione della strettezza avviene sempre dopo il regolamento della finestra.*

4.4. FUNZIONAMENTO DELLA FERRAMENTA

Mantenute le funzioni principali di una finestra, portoncino, portone.

ATTENZIONE! *La necessità di regolazione non è un difetto.*

4.5. TRASPARENZA DI VETRI

La trasparenza (valutazione visuale da 3 metri di distanza, senza difetti sul vetro visibili ad occhio nudo).

4.6. LA STRETTEZZA DEI PACCHETTI DI VETRI

Non si crea la rugia dentro i pacchetti di vetri.

4.7. ACCESSORI

L'aspetto e il funzionamento conforme al previsto.

ATTENZIONE! *Altre proprietà non sono soggette a garanzia.*

ATTENZIONE!

EUROCOLOR si riserva il diritto di respingere un reclamo relativo alla strettezza e/o il funzionamento dei portoncini e portoni per i garage che sono stati montati sulla facciata sud per i quali non è stata realizzata la protezione solare (un tetto o un portico).

5. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

5.1. LA GARANZIA NON COMPRENDE:

A. Attività di manutenzione e regolamento, nonché riparazioni di eventuali danni derivanti da tale difetto.

B. Casi, quando l'impossibilità di un normale utilizzo del prodotto è frutto del montaggio scorretto, non conforme alle istruzioni (Capitolo II) e ai principi dell'arte edile oppure è un risultato del montaggio di prodotti in costruzioni instabili e non preparate adeguatamente.

C. Difetti causati da un periodo troppo lungo di non togliere la pellicola protettiva dopo il montaggio del prodotto.

D. Difetti derivanti dall'installazione dei prodotti di altri produttori (tende ecc.) che non sono compatibili con i prodotti EUROCOLOR.

E. Difetti dei prodotti montati in modo sbagliato, che impediscono la loro manutenzione e assistenza e casi in cui il Cliente impedisce il pieno accesso al prodotto.

F. Casi in cui sono state eseguite riparazioni o sostituzioni precedenti dal personale non autorizzato (vale anche per il montaggio personale combinato con l'ingerenza negli elementi di finestra, ad esempio – una tenda).

G. Danni causati da un uso scorretto (soprattutto azioni che comportano l'ostruzione dei fori di drenaggio), danni derivanti da manutenzione impropria o mancanza di questa (inclusa la pulizia delle finestre con prodotti inadeguati) e danni causati dal contatto con i prodotti caldi (ad esempio ferro da stiro, riscaldamento ecc.).

H. Eventi causali (come: incendi, alluvioni, tempeste, uragani ecc.) e danni causati dai movimenti dell'edificio o dalla sua posizione.

I. Difetti materiali segnalati dopo 3 mesi dalla data di vendita.

J. Difetti meccanici (come: graffi, danni ai profili o al vetro) non segnalati al momento di consegna.

K. Conseguenze di un trasporto improprio organizzato dal Cliente.

ATTENZIONE!

I prodotti devono essere trasportati in posizione verticale. Dovrebbero stare su una superficie piana. Devono inoltre essere fissati con cinghie in modo tale da impedire lo scivolamento, prevenire la deformazione permanente della guida e evitare danni alla ferramenta. Durante il trasporto bisogna proteggerli da condizioni meteorologiche avverse come grandine, fango e altri eventi casuali.

5.2. NON SONO SOGGETTI A GARANZIA:

- A. Elementi che si consumano in modo normale.
- B. Difetti dei profili, vetri e otturazioni ammessi dalle norme EN 12608 e EN 1279.
- C. Fenomeni e proprietà fisiche del vetro come per esempio: fenomeno di interferenza, effetto di doppi vetri, condensa su superfici esterne (formazione di rugiada), bagnatura del vetro isolante dall'umidità.
- D. Crepe nei vetri causate da sollecitazioni esterne e interne.
- E. Difetti non significativi del prodotto che rimangono invisibili dopo la chiusura e difetti che non influiscono nel suo uso (per esempio graffi, ammaccature sui lati esterni del telaio ecc.).
- F. Carenze quantitative non segnalate nel momento di consegna.
- G. Proprietà d'uso diverse o superiori a queste specificate nella Dichiarazione di Prestazione disponibile su eurocolor.com.pl/ce se non sono state segnalate durante l'ordine.

ATTENZIONE!

Il Garante non è responsabile per: - la correttezza e la conformità delle informazioni fornite dal Cliente o dal Partner (per esempio misurazione, area di costruzione ecc.) - non conformità del prodotto e della documentazione nell'ordine/contratto con i requisiti specificati dal Cliente o il Partner relativamente alle proprietà speciali o approvazioni non specificate durante l'ordine.

6. REQUISITI PER LA VENDITA DEI PRODOTTI

6.1. PARTNER / GARANTE

A. Il Partner è obbligato a fornire al Cliente la scheda di garanzia firmata e compilata (insieme a queste condizioni di garanzia per i prodotti coperti da essa e insieme all'istruzione di montaggio, funzionamento, regolamento e manutenzione dei prodotti EUROCOLOR). Nel caso delle vendite dirette, questo obbligo ricade sul Garante.

B. Il Partner è obbligato a informare il Cliente sui prodotti senza garanzia (per esempio finestre acquistate da EUROCOLOR come prodotto incompleto - un serramento senza vetri, costruzioni delle dimensioni realizzate su richiesta del Partner o del Cliente - statuto OK / NOK sull'offerta stampata dal programma Stolcad).

6.2. CLIENTE

A. Consegna dei prodotti

Il Cliente o il Partner è obbligato a raccogliere quantitativamente e qualitativamente i nuovi prodotti acquistati. La consegna dei prodotti concerne soprattutto:

- danni meccanici dei vetri e dei profili sotto forma di graffi, crepe ecc.
- non conformità all'ordine: dimensioni, divisioni, colori, funzioni ecc.
- difetti materiali espliciti.

Nella valutazione visiva dei danni meccanici e di materiale sono decisive le normative per i componenti:

-per i profili: normativa EN 12608 (valutazione visuale da 1 metro di distanza, alla luce del giorno),

-per i vetri: normativa EN 1279-1-6 (valutazione visuale dai 3 metri di distanza, alla luce del giorno, per i profili verniciati a polvere e per i portoni la normativa Qualicoat 2012 - valutazione visuale dai 3 metri di distanza, alla luce del giorno).

Lo scarico dovrebbe essere effettuato con i mezzi adeguati. Il Cliente o il Partner è responsabile di assicurare lo spazio adeguato (ubicazione, risorse tecniche e umane). Questo vale soprattutto per i serramenti delle grandi dimensioni.

ATTENZIONE!

Danni meccanici devono essere segnalati durante la consegna. Incompatibilità dell'ordine per quanto riguarda le dimensioni, colori, divisioni dovrebbero anche, se possibile, essere segnalati durante la consegna. La valutazione di altri difetti apparenti deve essere effettuata il più presto possibile, preferibilmente subito dopo il montaggio. Difetti espliciti devono essere segnalati entro e non oltre 3 mesi dall'acquisto. Difetti espliciti segnalati dopo questo periodo non verranno riconosciuti dal Garante.

B. Montaggio dei prodotti

Il montaggio dei prodotti deve essere eseguito secondo l'arte edile. Uno schema di montaggio è presentato nell'Istruzione di Montaggio nel Capitolo II di questo documento. EUROCOLOR raccomanda il montaggio dei prodotti dal personale esperto. Il montaggio scorretto può causare il rifiuto del reclamo.

C. Manutenzione dei prodotti

I principi Generali di manutenzione dei prodotti EUROCOLOR sono presentati nel Capitolo III di questo documento.

La condizione per poter mantenere la garanzia per i prodotti EUROCOLOR è la manutenzione regolare delle finestre, portoncini e avvolgibili (almeno una volta all'anno). Può essere eseguita dal Cliente (secondo le istruzioni di servizio) o commissionata dal Partner / Servizio EUROCOLOR (servizio a pagamento). EUROCOLOR raccomanda di utilizzare il servizio di aziende specializzate.

ATTENZIONE!

La mancata o la scorretta manutenzione può causare il rifiuto di un reclamo.

7. PROCEDURA DI RECLAMO

7.1. PRESENTAZIONE DEL RECLAMO:

A. Il Cliente presenta il reclamo al Partner. I reclami devono essere presentati per iscritto (un modulo di reclamo si trova sulla pagina web di EUROCOLOR – eurocolor.com.pl).

B. Se non è possibile inoltrare un reclamo al Partner (per esempio la liquidazione dell'attività, vendite dirette di EUROCOLOR ecc.). E' consentito presentare un reclamo via e-mail direttamente dal servizio del Garante.

C. Il reclamo dovrebbe contenere:

- una copia della fattura dell'acquisto,
- una copia della Carta di garanzia compilata (allegato numero 1),
- altri materiali (per accelerare la realizzazione sono ben viste le informazioni complementari come per esempio una descrizione dettagliata, le foto, il numero dell'ordine – dall'etichetta o dal vetro ecc.).

D. Il Partner è obbligato a:

- Accettazione del reclamo
- Ispezione iniziale dei prodotti reclamati dal Cliente. Durante questa ispezione dovrebbe valutare i motivi del difetto ed eliminare gli errori nel montaggio (se sono il motivo del reclamo – questo vale anche per il regolamento post-montaggio – se non è stata eseguita),
- Adeguata rappresentazione del Garante durante tutto il periodo di reclamo.

E. Il Partner ha diritto di:

- Respingere il reclamo, se durante la sua presentazione o l'ispezione risulterà che il prodotto è stato montato dal Cliente o da un terzo contro i principi dell'arte edile, modificato dalle persone non autorizzate o con la mancata / errata manutenzione del prodotto.

F. Il Cliente è obbligato a:

- Fornire le informazioni più complete possibili sui prodotti con difetto
- Confermare l'ispezione (firma sul protocollo di reclamo).

G. Il Cliente ha diritto di:

- Richiedere di riparare il prodotto e portarlo alla condizione che ne consenta un uso corretto
- Proporre un metodo alternativo e soddisfacente per risolvere il reclamo.

7.2. COME INOLTARE UN RECLAMO

A. Dopo l'ispezione iniziale e la dopo aver determinato il motivo della non conformità del prodotto derivante da difetti del materiale e-o della produzione il Partner inoltra la documentazione al servizio de Garante (via e-mai).

B. Il Partner è obbligato a:

- Informare il Cliente di aver inoltrato il reclamo al Garante (con la data concreta),
- Fornire dati completi relativi al reclamo insieme a un riassunto delle sue azioni.

C. Il Partner ha diritto di:

- ricevere un feedback dal Garante in merito all'accettazione o il rifiuto del reclamo.

D. Il Garante è obbligato a:

- confermare l'accettazione / il rifiuto del reclamo oppure informare della necessità di fornire più dati.

E. Il Garante ha diritto di:

- rifiutare il reclamo (nel caso della mancanza dei documenti dall'ispezione o troppo poche informazioni riguardanti la non conformità del prodotto reclamato).

7.3. GESTIONE DEL RECLAMO

A. EUROCOLOR si impegna a gestire il reclamo fino ai 14 giorni dalla sua notifica (intesa come il primo giorno lavorativo dopo la conferma della ricezione della notifica dalla parte del Partner). Per la gestione si intende la risposta relativa all'accettazione, il rifiuto o la necessità di ulteriori ispezioni effettuate dal Garante, Fornitore dei Sistemi o da una terza parte.

B. Il Garante è obbligato a:

- Comunicare regolarmente tutte le azioni legate al reclamo al Partner o/e il Cliente.

C. Il Garante ha diritto di:

- scegliere il metodo per determinare e spiegare i motivi del reclamo.

7.4. RIMOZIONE DEL DANNO

A. Nel territorio Della Repubblica di Polonia per i reclami in cui il difetto del prodotto è di natura produttiva o materiale, su richiesta del Cliente il servizio del Garante ripara il prodotto entro i 21 giorni lavorativi dall'accettazione del reclamo completo. Per i portoni dei garage la riparazione viene eseguita inviando l'elemento alla sede dell'installatore.

B. Nelle situazioni in cui è necessario ordinare nuovi elementi di costruzione o svolgere ulteriori ispezioni questo termine può essere prorogato.

C. Sono possibili i metodi alternativi Della riparazione come:

- la consegna al Partner di un nuovo prodotto (completo o di una parte),
- sconto commerciale (determinato individualmente).

D. Al di fuori Della Repubblica di Polonia la riparazione consiste nell'invio di un elemento al Partner sulla base delle informazioni fornite (sostituzione di parti difettose – spedizione con trasporto standard alla sede del Partner specificata nell'accordo commerciale). La sostituzione dell'elemento e la messa del prodotto in uno stato che consenta l'uso normale sono a carico del Partner. Queste attività vengono concordate individualmente dal Partner con il Cliente.

E. Il Garante è obbligato a:

- informare il Partner / il Cliente del metodo di riparazione previsto per il reclamo,
- comunicare regolarmente lo statuto del reclamo al Cliente / al Partner,
- sul territorio della Repubblica di Polonia per le riparazioni eseguite dal servizio del Garante – specificare la data della riparazione e comunicarla al Cliente (via e-mail nel momento in cui viene stabilito il programma dell'esecuzione e il contatto telefonico un giorno prima della visita).

- al di fuori della Repubblica di Polonia:

- a. specificare al Partner la procedura dello scambio di elementi difettosi per elementi nuovi (reparto dei servizi del Garante),
- b. informare il Cliente della realizzazione degli elementi da sostituire e confermare con il Partner il modo in cui verranno spedite (reparto trasporti del Garante).

F. Il Garante ha diritto di:

- ritirarsi dalla riparazione di una finestra nel caso in cui l'accesso al prodotto e/o i suoi elementi cruciali è difficile – impossibile.
- determinare il modo Della riparazione previsto per il reclamo.

G. Il Cliente sul territorio Della Repubblica di Polonia è obbligato a:

- Confermare la possibilità di eseguire la riparazione nel termine stabilito dal Garante e di facilitare la riparazione il più possibile.

H. Il Cliente sul territorio Della Repubblica di Polonia ha diritto di:

- cambiare/cancellare due volte l'appuntamento fino a un giorno prima della riparazione (i cambiamenti successivi sono la base per rifiutare il reclamo),
- negoziare il modo della riparazione con delle soluzioni alternative.

I. Il Partner è obbligato a:

- facilitare il più possibile la riparazione.

J. Il Partner ha diritto di:

- negoziare il modo della riparazione con delle soluzioni alternative.

7.5. CONCLUSIONE DEL RECLAMO

Per poter considerare un reclamo come concluso il Cliente deve firmare il protocollo del reclamo e/o e-mail che conferma la conclusione della procedura del reclamo inviata dal servizio del Garante.

7.6. RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

In caso di discrepanze riguardanti:

- l'idoneità del prodotto al corretto utilizzo, - la legittimità e/o l'accettazione del reclamo , - il modo in cui viene effettuata la riparazione, - in altre questioni, EUROCOLOR e/o il Cliente possono nominare esperti o istituzioni autorizzati a emettere un parere vincolante.

EUROCOLOR non accetta di partecipare al sistema stragiudiziale per risolvere le controversie in materia di consumatori. Il tribunale competente per il territorio per tutte le controversie riguardanti la garanzia è il tribunale competente per la sede di EUROCOLOR sp. z.o.o.

II. ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DEI PRODOTTI EUROCOLOR

ATTENZIONE!

Prima di montare le finestre ti chiediamo di leggere questo documento.

Questo manuale si applica alla maggiore parte dei prodotti dalla ricca offerta di EUROCOLOR. In questo documento sono state presentate le regole generali per il montaggio tipico e i consigli per i Clienti con più capacità e esperienza in lavori edili. Le istruzioni precise eseguite dalle istituzioni ufficiali (ITB, RAL e altre) sono disponibili in vendita in ogni paese o sui siti Web di queste istituzioni, ad esempio <http://www.itb.pl/>, <http://www.ral-guetezeichen.de/>. L'istruzione del montaggio e regolamento dei portoni è legata ad ogni imballaggio (imballaggio principal). Consigliamo di affidare il montaggio al personale di montaggio con esperienza – di EUROCOLOR o del Partner – questo è particolarmente importante nel caso dei prodotti pellicolati, di grandi dimensioni o con le soluzioni specifiche (HS, portonicini, costruzioni connesse, porte blindate ecc.). In caso di facciate il montaggio autorizzato è obbligatorio.

EUROCOLOR offre anche servizio di montaggio fabbrica. E' un servizio di montaggio completo eseguito dagli Showroom EUROCOLOR che assicurano ai Clienti la sicurezza e la soddisfazione della scelta dei loro serramenti. I dettagli disponibili negli Showroom (elenco attuale su eurocolor.com.pl).

1. CONSIGLI DI BASE

TABELLA 2: Consigli di base per il montaggio

RICORDATI DI	EVITA
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Ricordati di seguire le norme di salute e di sicurezza. Le finestre possono essere pesanti, assicurati di avere almeno una persona che potrebbe aiutarti (vale per le fasi dallo scarico fino al fissaggio). La massima attenzione è richiesta anche durante i lavori effettuati sui piani superiori (esiste il rischio che la finestra cada prima di essere "ancorata"). ◆ "Misura tre volte, avvia una volta" – non avere fretta, più preciso è il montaggio, migliore è il funzionamento della finestra. ◆ Prima di cominciare il montaggio smonta le Ali. Grazie a questo potrai facilmente impostare il telaio ed il lavoro sarà più facile. Visto che la finestra montata ha e fissa la sua posizione nel muro, potrà essere necessario il regolamento della ferramenta (è bene eseguirlo entro 30 giorni dal montaggio). 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Se non sei sicuro delle tue abilità, rinuncia a montare la finestra da solo (essa deve servirti per molti anni). ◆ Se non disponi di strumenti adeguati (come livella a bolla, scala ecc.) e materiali (viti, tasselli ecc.), rinuncia a montare la finestra da solo. L'uso di materiali "sostitutivi" e il montaggio approssimativo possono causare malfunzionamento delle finestre. ◆ Adatta il metodo di montaggio e il tipo di materiali usati allo standard delle attrezzature delle finestre. Nel caso dei vetri Ug=0,5 o/e Rw=51 non potrai approfittare pienamente del loro potenziale se monterai la finestre su una schiuma normale e con troppo pochi tasselli.

Tabella 3: Tipi di montaggio

RICORDATI CHE	EVITA
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Meno vuol dire più. Usa la schiuma di montaggio con moderazione in modo che possa espandersi (se userai troppa schiuma, il telaio potrà deformarsi). Non esagerare con strati di fogli permeabili al vapore – due strati non funzioneranno meglio di uno. ◆ Prima del montaggio tieni le finestre pellicolate in un posto chiuso (potrebbero espandersi sotto l'influenza del caldo il che renderebbe montaggio difficile e potrebbe causare ulteriori problemi). ◆ Conserva la schiuma di montaggio in un luogo caldo. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Non montare niente "per forza" prima di realizzare massetti interni. Nel caso di balconi con la soglia in alluminio e le porte di tipo HS, cruciale è il livellamento della parte inferiore del telaio. Se il livello di masseto non è ancora determinato, non si dovrebbe montare "in aria" perché ciò potrebbe causare i problemi con il corretto funzionamento e la strettezza. In questo caso bisogna usare gli allargamenti. ◆ Non combinare diversi tipi di assemblaggio (viti con tasselli ecc.).

2. TIPI DI MONTAGGIO

La tabella presenta principali tipi di montaggio (la loro selezione dipende dal progetto concreto e dovrebbe essere eseguito PRIMA della scelta delle finestre, portoncini e avvolgibili).

	SEMI-MONTAGGIO	MONTAGGIO "CALDO"	MONTAGGIO IN ZONA DI ISOLAMENTO TERMICO (SU CONSOLLE)
DESCRIZIONE BREVE:	◆ Montaggio con schiuma poliuretanicica come sigillante	◆ Montaggio cosiddetto a 3 strati: Dalla stanza, la pellicola barriera al vapore, tra il telaio e il muro – nastro di espansione (montaggio "secco") o/e una speciale schiuma di montaggio, dall'elevazione la pellicola permeabile al vapore.	◆ Combinazione di montaggio "caldo" con il montaggio "fuori muro". L'elemento è sospeso su speciali supporti in acciaio che ne consentono l'estensione al piano di isolamento di edificio
DESTINAZIONE:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Sostituzione di finestre in edifici già esistenti ◆ Soluzioni economiche in nuovi edifici con bassi requisiti di isolamento ◆ Edifici commerciali 	◆ Montaggio in edifici nuovi, con maggiori requisiti per quanto riguarda l'isolamento termico e/o acustico	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Montaggio in edifici nuovi, con maggiori requisiti per quanto riguarda l'isolamento termico e/o acustico ◆ Montaggio in case passive
RACCOMANDAZIONI:	◆ Previsto per finestre bianche, di piccole dimensioni, eventualmente collegamento balcone-finestra	◆ Tutti tipi e colori di finestre – quando questo tipo di montaggio è previsto nel progetto dell'edificio e corrisponde alle altre soluzioni (isolamento termico, costruzione di pareti e pavimenti ecc.)	◆ Tutti tipi e colori di finestre – quando questo tipo di montaggio è previsto nel progetto dell'edificio e corrisponde alle altre soluzioni (isolamento termico, costruzione di pareti e pavimenti ecc.)

	SEMI-MONTAGGIO	MONTAGGIO "CALDO"	MONTAGGIO IN ZONA DI ISOLAMENTO TERMICO (SU CONSOLLE)
VANTAGGI:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Basso costo dei materiali per montaggio ◆ Meno lavoro (preparazione dei fori) ◆ Maggiore tolleranza per i difetti dell'edificio (lato verticale e orizzontale delle pareti) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Consumo energetico dell'edificio (soprattutto con una finestra adeguatamente attrezzata) ◆ Limitazione della rugiada all'interno e all'esterno di vetro (anche con ubicazione sfavorevole dell'edificio o delle sue attrezzature) ◆ Soluzione ottimale in termini di costi e abilità dell'installatore 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Migliori soluzioni per gli edifici progettati "da zero" e soluzioni non limitati da costi ◆ Soluzione ottimale per i sistemi con canaline termiche e vetri a due camere
DIFETTI:	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Soluzioni obsolete, che non garantiscono ottimali parametri di montaggio per le finestre moderne ◆ Richiede una rapida intonacatura (max. 30 giorni) di fessure esposte all'estero e all'interno – altrimenti la schiuma potrebbe degradarsi sotto l'influenza della luce solare 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Prezzi di accessori ◆ Difficoltà del montaggio ◆ Necessità di preparare il foro di montaggio con molta attenzione (orizzontale, verticale, intonaco ecc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Prezzi di accessori ◆ Difficoltà del montaggio ◆ Necessità di preparare il foro di montaggio con molta attenzione (orizzontale, verticale, intonaco ecc.) ◆ Necessità di utilizzare attrezzatura aggiuntiva (impalcatura)

ATTENZIONE!

A causa di elevato grado di complessità (il che significa che le operazioni di montaggio sono troppo difficili per un personale non qualificato), l'istruzione in questo manuale non comprende il montaggio "caldo" e il montaggio in zona di isolamento termico.

3. FASI DI MONTAGGIO

3.1. PREPARAZIONI



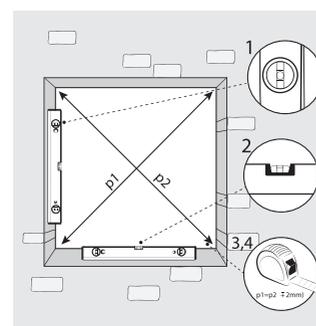
PASSO 1:

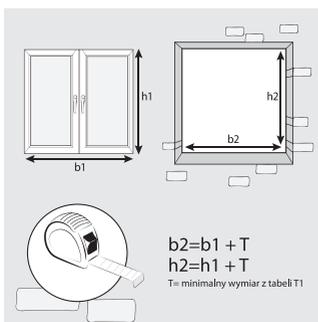
Per eseguire un montaggio corretto, bisogna avere i seguenti strumenti prima di cominciare il lavoro:

- Livella a bolla
- Misurino
- Cacciavite
- Martello
- Trapano
- Viti / tasselli
- Cazzuola
- Spruzzatore
- Maniglia di montaggio
- Schiuma di montaggio
- Coltello

PASSO 2:

Controlliamo la forma del foro e il suo livellamento. Se viene rivelata una deviazione, è necessario ripristinare i parametri corretti utilizzando malta e/o rimuovendo l'eccesso di materiale.





PASSO 3:

Controlliamo le dimensioni Della finestra e del foro e li paragoniamo con i dati Della tabella. Le differenze minime per la larghezza e l'altezza della finestra possono essere lette prendendo in considerazione tipo di materiale e colore. Non possono superare i 60 mm.

Nel caso di una deviazione è necessaria una correzione (guarda passo 2).

Tabella 4: Limiti di spazi necessari per il posizionamento corretto

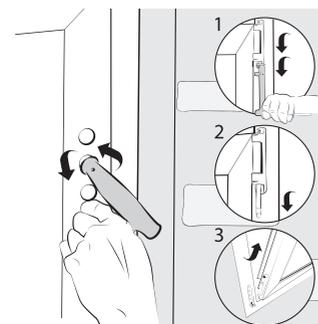
T (FESSURA DI MONTAGGIO): DIMENSIONE MINIMA B2-B1 / DIMENSIONE H2-H1

Tipo e colore di finestre	Altezza finestra h1 / Larghezza finestra b1		
	Fino a 1,5m	1,5 a 2,5m	>2,5 m
SEMI-MONTAGGIO E MONTAGGIO CALDO – SCHIUMA POLIURETANICA			
PVC Bianco e alluminio	20 mm	30 mm	40 mm
PVC colore	30 mm	40 mm	60 mm

MONTAGGIO CALDO – NASTRI DI ESPANSIONE

PVC Bianco e alluminio	20 mm	20 mm	25 mm
PVC colore	20 mm	20 mm	25 mm

3.2. FASE DI LIVELLAMENTO E POSIZIONAMENTO

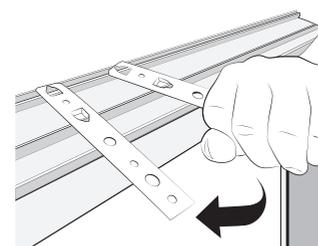


PASSO 1:

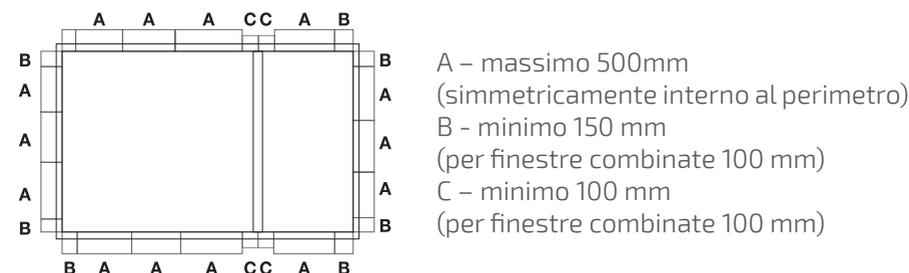
Per facilitare il lavoro, apriamo le ali dai telai (con le finestre piccole, se abbiamo abilità, non è necessario). E' meglio usare la maniglia di montaggio (disponibile in EUROCOLOR).

PASSO 2:

Opzione: fissiamo i tasselli nelle guide del telaio secondo lo schema 1: disposizione di tasselli per una finestra tipica (si consigliano i tasselli con uno spessore minimo di 1,5 mm).



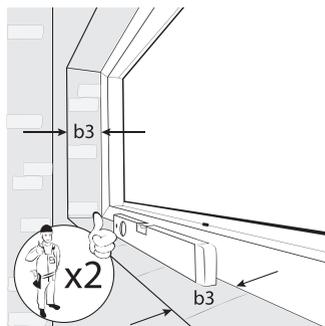
Schema 1: disposizione dei tasselli per una finestra tipica



Lo schema consente di verificare la quantità necessaria di tasselli, viti o consolle e rende più semplice contrassegnare la loro posizione su telaio.

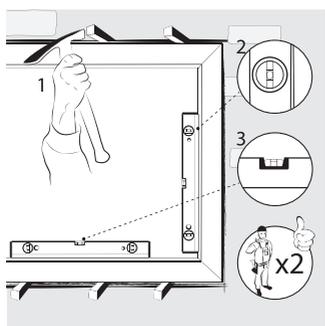
ATTENZIONE!

La distanza 500 mm tra i punti è la distanza minima. Per le finestre Grandi e pellicolate si consiglia una maggiore distanza.



PASSO 3:

Inseriamo il telaio nel foro e lo orientiamo in relazione allo spessore della parete (consigliato la massima estensione verso l'esterno - per quanto consentito dai davanzali esterni). Questa fase richiede la partecipazione di almeno due persone.



PASSO 4:

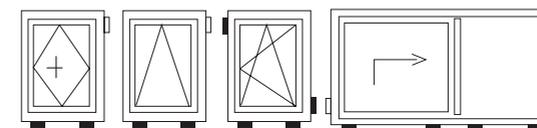
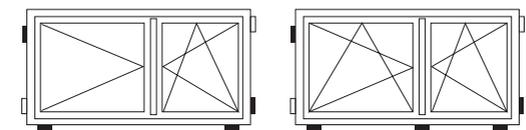
Incastriamo il telaio secondo lo Schema 2: disposizione dei punti di cuneamento per una finestra tipica.

ATTENZIONE!

Cunei di supporto rimangono permanentemente, i cunei di distanza possono essere rimossi prima di intonacare. Controlliamo continuamente i livelli e nel caso fosse necessario, martelliamo i cunei. Lo scopo: irrigidimento e livellamento del telaio.

Schema 2: posizionamento dei Cuneo per una finestra tipica

Lo schema conesente di controllare la quantità di cunei necessari



■ BLOCCHI DI SUPPORTO - LASCIAMO DOPO IL MONTAGGIO
 □ BLOCCHI DI DISTANZA - RIMUOVIAMO DOPO IL MONTAGGIO

ATTENZIONE!

Non usare i cunei del legno morbido (per esempio di pino). Usare i cunei consigliati da EUROCOLOR e altri dedicati per questo tipo di montaggio.

ATTENZIONE!

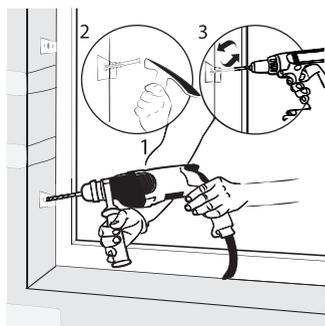
La vetratura permanente installata su tasselli o di grandi dimensioni deve essere inserita dopo il montaggio (secondo le raccomandazioni dei fornitori di sistemi).



PASSO 5:

Dopo aver posizionato correttamente il telaio, pieghiamo i tasselli in modo che tocchino le pareti del foro.

3.3. FASE DI AVVITAMENTO



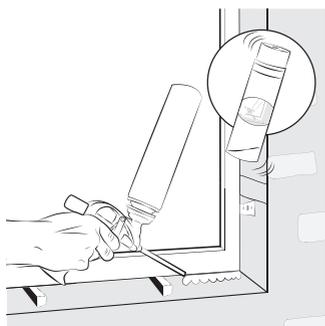
In seguito prepariamo un trapano adeguato per il montaggio di viti / tasselli. Nel caso di tasselli, dopo aver irrigidito la finestra, avvitarli al foro di finestra utilizzando tasselli e viti dedicati. L'effetto migliore si ottiene usando 2 pezzi per tassello, insieme all'avvitamento del tassello con il telaio.

3.4. FASE DI SIGILLAMENTO



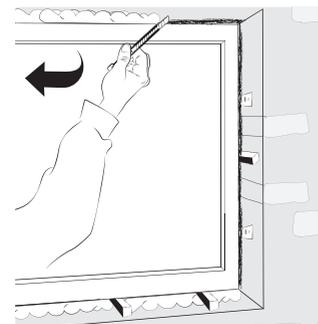
PASSO 1:

Iniziamo a sigillare bagnando lo spazio tra la finestra e il foro (facilita la reazione dei componenti della schiuma di montaggio).



PASSO 2:

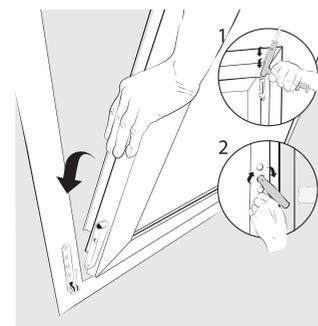
Agitiamo la schiuma prima dell'uso, poi la applichiamo a velocità costante. La schiuma si espande nel tempo, non deve quindi riempire immediatamente l'intero spazio (questo è sconsigliato!). Con i vetri insonorizzati bisogna usare una schiuma speciale (per esempio silent o simili).



PASSO 3:

Dopo che la schiuma si è asciugata, tagliamo l'eccesso con il coltello da carta da pareti. Il taglio di schiuma non è raccomandato e si dovrebbe applicarla in modo tale da poter evitarlo.

3.5. FASE DI ELABORAZIONE FINALE E ATTIVITÀ POST-MONTAGGIO



PASSO 1:

In seguito bisogna fissare le Alu e regolare il collegamento controllando il funzionamento della finestra nel muro (apertura, inclinazione, microventilazione).



PASSO 2:

L'ultima operazione da eseguire è l'intonacatura (Su schiuma o pellicola, dall'esterno e dall'interno). Durante l'operazione bisogna coprire la finestra.

ATTENZIONE!

Spesso durante intonacare la finestra e/o la ferramenta vengono danneggiate quindi bisogna proteggerle, per esempio con una pellicola protettiva!



PASSO 3:

Dopo il montaggio bisogna:

- strappare la pellicola protettiva, a meno che non ci siano pianificate altre operazioni che potrebbero sporcare la finestra (ad es. Intonaci esterni, isolamento termico).

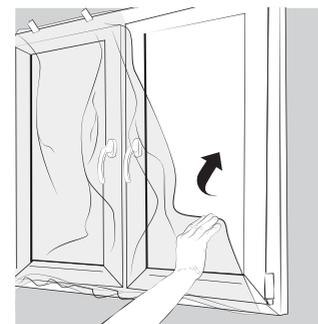
ATTENZIONE!

Si consiglia di strappare la pellicola dalle finestre il più presto possibile (entro 3 mesi dal montaggio). Tenere la pellicola sulla finestra troppo a lungo potrebbe portare alla vulcanizzazione e alla fusione nel profilo il che potrebbe portare a scolorimento dei profili.

- rimuovere il polvere rimasto dopo i lavori di montaggio per evitare eventuali graffi di vetro o profili,
- pulire i vetri (con un detergente per vetri e un panno morbido).

ATTENZIONE!

Se nel luogo di montaggio vengono effettuati ulteriori lavori, consigliamo di installare per la finestra una speciale maniglia di montaggio, in modo da non danneggiare le apposite maniglie che sono l'attrezzatura della finestra.



PASSO 4:

Se nel luogo di montaggio vengono effettuati ulteriori lavori, consigliamo di proteggere la finestra da eventuali danni con una pellicola protettiva.

Inoltre, si raccomanda di proteggere altri elementi di finestra, come lo spazio tra l'anta e il telaio (con un nastro) e le cerniere (con delle copricerniere), che minimizza l'ingresso di polvere nella ferramenta. Si consiglia anche di usare profili in gesso speciali che proteggono la finestra dai danni durante l'intonacatura ed eliminare le crepe attorno il telaio.

Ricordiamo che quest'istruzione è solamente di riferimento e in assenza di esperienza e abilità nei lavori di costruzione, consigliamo di assumere il personale qualificato. Inoltre, le costruzioni e gli elementi come portoncini, PSK, HS, avvolgibili e davanzali dovrebbero essere montati soltanto da installatori qualificati.

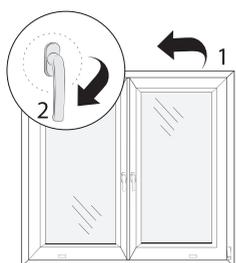
III. ISTRUZIONE D'USO, REGOLAZIONE E MANUTENZIONE

Le seguenti istruzioni contengono informazioni di base su funzionamento, regolazione e manutenzione. Le istruzioni specialistiche sui componenti pertinenti sono allegate agli imballaggi di questi prodotti (ad esempio istruzioni per la programmazione dei motori elettrici degli avvolgibili).

1. 1. FUNZIONAMENTO E E SUGGERIMENTO PER L'USO

Finestre e porte EUROCOLOR Hanno diverse funzioni controllate da una maniglia, a seconda della ferramenta usata. Il Cliente può eseguire autonomamente solo alcune attività di assistenza, come la manutenzione. Si consiglia, in caso di mancanza di conoscenze e esperienza, che le attività come il regolamento, venissero eseguite dal personale specializzato. Inoltre, gli elementi più complicati tecnicamente, come PSK / HS devono essere reolate dal personale con esperienza.

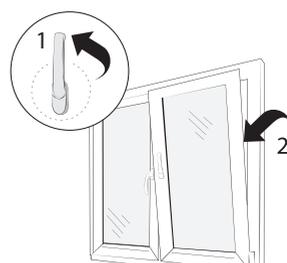
FUNZIONI BASICHE DI UNA FINESTRA:



Chiusura

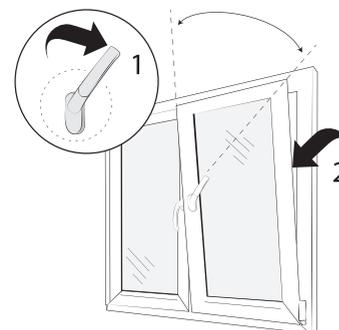


Apertura

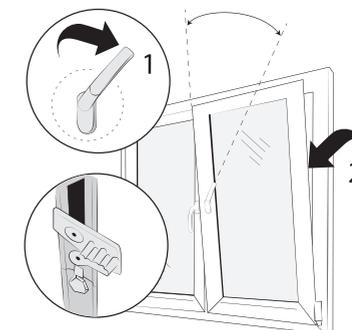


Tilt

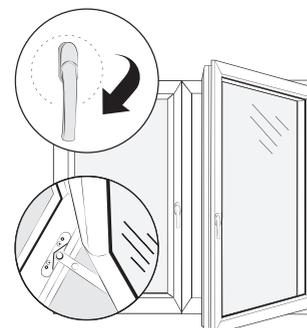
FUNZIONI AGGIUNTIVE (A SECONDA DELLA FERRAMENTA SCELTA):



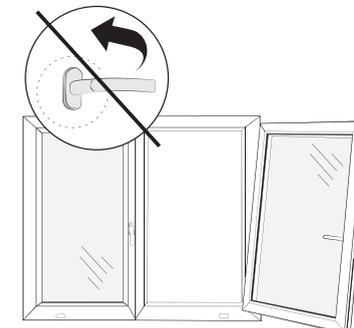
Microventilazione



Tilt graduale
(opzione aggiuntiva)



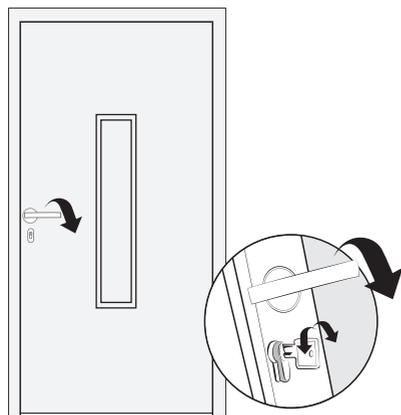
Freno antispiffero
(opzione aggiuntiva)



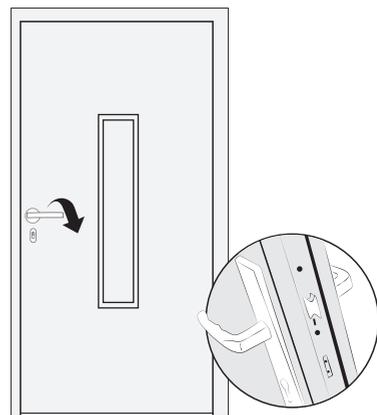
ATTENZIONE!

Non girare la maniglia quando la finestra è aperta.

FUNZIONI BASICHE DEI PORTONCINI IN VERSIONE MANIGLIA / MANIGLIA:

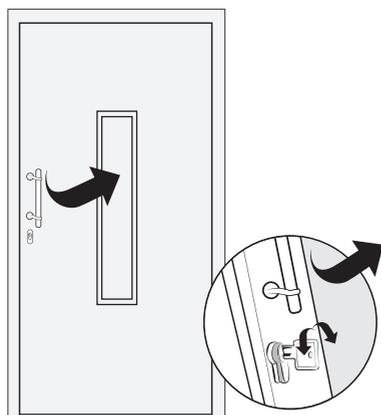


Chiusura / Apertura
del portoncino dall'esterno



Chiusura / Apertura
del portoncino dall'interno

FUNZIONI BASICHE DEI PORTONCINI IN VERSIONE MANIGLIONE / POMOLO -MANIGLIA:

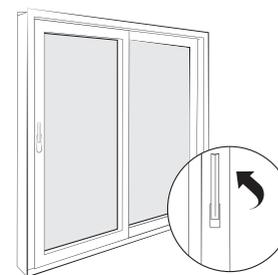


Chiusura / Apertura
del portoncino dall'esterno

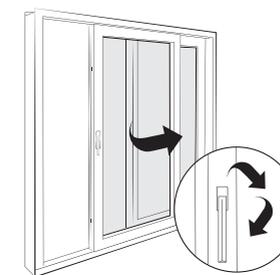


Chiusura / Apertura
del portoncino dall'interno

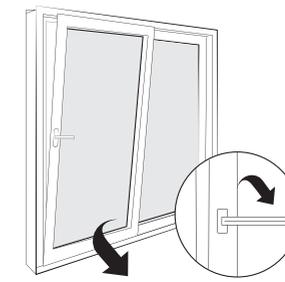
FUNZIONI BASICHE DI UNA PORTA SCORREVOLE IN VERSIONE PSK E HS:



Chiusura



Apertura



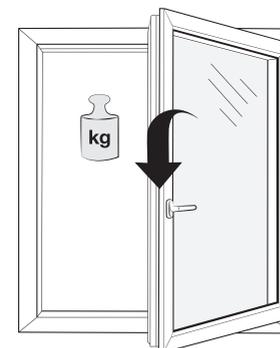
Tilt (solo in porte
traslanti PSK)

FUNZIONE BASICHE DI AVVOLGIBILI:

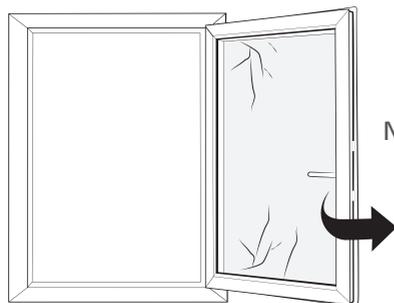
Istruzioni dettagliate sul funzionamento e la configurazione dei motori elettrici e radio sono incluse nel prodotto acquistato.

CONSIGLI PER UN USO SICURO DELLE FINESTRE:

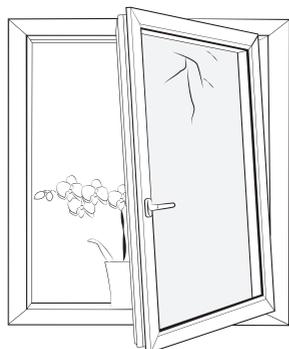
Per mantenere l'efficienza e l'affidabilità delle funzioni di una finestra per molto tempo per mantenere la sicurezza dell'uso bisogna osservare rigorosamente le seguenti linee guida:



L'anta non deve essere soggetta ad alcun carico aggiuntivo.



Non premere l'anta contro il telaio.



Non mettere alcun oggetto tra l'anta e il telaio.



Nel caso di accesso Alla finestra dei bambini o persone con disturbi mentali, bisogna montare per esempio maniglia con la serratura o una maniglia bloccabile.

CONSIGLIAMO: MODELLO SENSO –
FINESTRA PER LA CAMERA PER BAMBINI.



Durante forti venti non lasciare la finestra aperta.



ATTENZIONE!

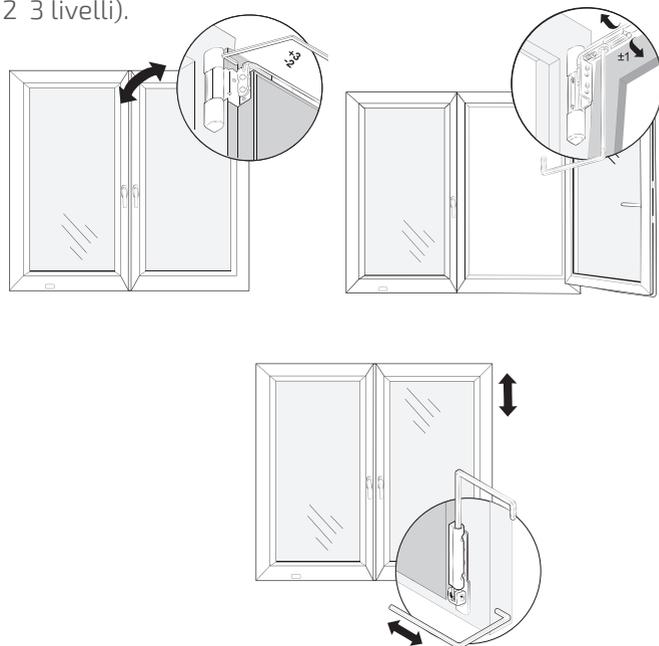
Un'anta che sbatte può provocare lesioni. Durante la chiusura non mettere la mano tra l'anta e il telaio.

2. REGOLAZIONE

ATTENZIONE!

La regolazione della ferramenta dovrebbe essere eseguita dal personale qualificato di EUROCOLOR o del Partner. Una regolazione impropria potrebbe portare al malfunzionamento e un uso improprio della finestra!

Regolazione di finestra (per finestre ad atri ribalta la regolazione è possibile da 2-3 livelli).



Regolazione della cerniera superiore su due piani

Regolazione della cerniera inferiore

ATTENZIONE!

Grazie al continuo progresso tecnologico e delle tecnologie costantemente migliorate utilizzate nei nostri prodotti, gli elementi della ferramenta presentati su disegni possono differire da quelli reali. Pertanto, Vi invitiamo al contatto con l'Assistenza qualificata per la regolazione e l'ispezione delle finestre

3. CONSERVAZIONE E CURA

ATTENZIONE!

Un'adeguata manutenzione e cura delle finestre garantisce il loro corretto funzionamento e facilità d'uso per molti anni.

Le finestre e le porte EUROCOLOR sono dotate di profili e accessori di marca di alta qualità, sono confortevoli, affidabili e durevoli. Per mantenere il loro funzionamento per molti anni dopo il montaggio e durante l'uso consigliamo di:



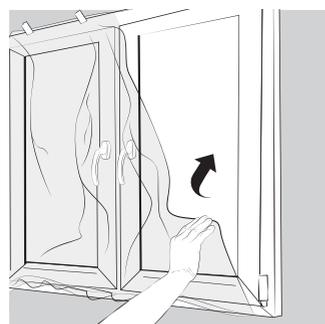
A. Rimuovere delicatamente i resti di intonaco o malta con un po' di acqua e una spatola di legno o di plastica. Non lasciare asciugare i resti di intonaco o malta sulle porte e finestre.

ATTENZIONE!

L'impropria rimozione dei resti dell'intonaco può causare graffi o danni.

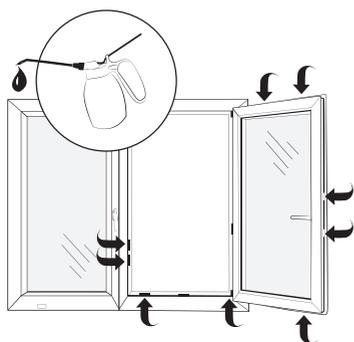


B. Sbloccare i fori di drenaggio (per esempio con aspirapolvere), in modo che l'acqua piovana entri all'interno della finestra o della porta.



In caso di ulteriori lavori di finitura nel luogo in cui vengono montate finestre o porte, bisogna proteggerli con una pellicola protettiva. Ciò proteggerà la finestra da eventuali danni.

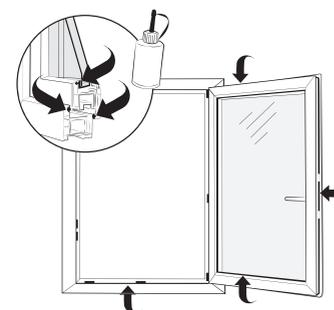
Inoltre, si raccomanda di proteggere altri elementi di finestra, come lo spazio tra l'anta e il telaio (per esempio un nastro) e delle cerniere (con copricerniere), il che minimizza la polvere che entra nella ferramenta.



C. lubrificare la ferramenta nell'anta e nel telaio (almeno una volta all'anno), il che garantisce un funzionamento leggero e la protezione della ferramenta. Inoltre, verificare la stabilità delle connessioni bullonate o sostituire le viti rotte.

ATTENZIONE!

Utilizzare solo grasso o olio per macchine privo di resine o acidi. E' disponibile in punti vendita EUROCOLOR o in punti vendita specializzati.



D. lubrificare le guarnizioni di finestre e porte (almeno una volta all'anno) con vaselina tecnica o sigillante per guarnizioni per migliorare il funzionamento di finestre.



E. pulire le finestre, rimuovendo lo sporco tipico causato da polvere e pioggia (almeno una volta all'anno nel caso di PVC e quattro volte all'anno nel caso di alluminio). Eseguire queste operazioni con detergenti delicati con pH neutro, diluendoli in acqua calda, con una spugna o un panno morbido.


NON E' ACCETTABILE:

- l'uso di detersivi contenenti acidi,
- agenti che dissolvono PVC,
- strumenti affilati o spugne dure.

3. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA

Tabella 5: I fenomeni più comuni del funzionamento di una finestra

LP.	FENOMENO OSSERVATO	CAUSA	SOLUZIONE
1.	Crepitio di finestre/porte colorate	Esposizione diretta delle finestre alla luce solare.	Il PVC, come materiale, è caratterizzato da un'elevata dilatazione termica (specialmente le finestre impalciate). Il crepitio è un fenomeno naturale causato dal 'lavoro' di un finestra/porta nel Muro/ Il fenomeno può essere ridotto abbassando gli avvolgibili (se ci sono). Nessuna soluzione.

LP.	FENOMENO OSSERVATO	CAUSA	SOLUZIONE
2.	L'effetto di "vetri scuri o camera scura".	L'uso dei vetri di fattore elevato ($U_g < 0,7$) e/o vetro Stopsol/Antisol.	Con tali vetri il fattore di trasmissione dell'energia solare è così piccolo che la luce solare raggiunge l'interno in misura molto limitata. Nessuna soluzione.
3.	La rugiada sul vetro dall'interno (può essere accompagnata dall'acqua sul davanzale e/o muffa intorno alla finestra).	L'umidità eccessiva in camera e/o scarsa ventilazione e/o posizionamento errato dei punti di riscaldamento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ventilare due volte al giorno per 15 minuti (aprendo la finestra). 2. Se ciò non aiuta: migliorare la ventilazione in camera (montando un ventilatore).
4.	La rugiada sul vetro dall'esterno.	L'umidità eccessiva all'esterno dell'edificio (per esempio la pioggia) e/o la temperatura bassa dell'aria (autunno, inverno, primavera).	Un fenomeno fisico non correlato alla qualità di finestra / porta, che indica un buon isolamento di vetri.
5.	La ferramenta che funziona difficilmente (può essere combinato con la mancata di alcune funzioni, come il tilt o causato dall'inclinazione dell'anta verso il telaio facendo sì, che la finestra o la porta non si chiudono bene.	La ferramenta non lubrificata e/o mancanza di regolazione dopo il montaggio e/o la regolazione periodica. Altre cause: deformazione del telaio / anta, guasto alla ferramenta, per esempio la maniglia non gira verso il basso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bisogna lubrificare la ferramenta (i punti di lubrificazione indicato nell'istruzione di manutenzione). 2. Se ciò non aiuta: eseguire la regolazione periodica. 3. Se ciò non aiuta: chiamare l'assistenza.

LP.	FENOMENO OSSERVATO	CAUSA	SOLUZIONE
6.	La corrente, perdite tra l'anta e il telaio.	Drenaggio ostruito e/o montaggio errato e/o mancata regolazione Della finestra dopo montaggio e/o regolazione periodica. Altra causa: deformazione di telaio/anta.	<ol style="list-style-type: none"> 1.1. Controllare se il drenaggio del telaio (fessure nella parte inferiore, visibili dopo l'apertura della finestra e i fori all'esterno – anche nella parte superiore) non è sporco. 2. Se tutto funziona bene: chiamare l'azienda che aveva montato le finestre per migliorare il montaggio e/o regolare le finestre. 3. Se non funziona: chiamare l'assistenza.
7.	La corrente, perdite tra intorno al telaio.	Montaggio sbagliato.	Chiamare l'azienda che aveva montato le finestre per correggere il montaggio.
8.	Zanzariera / avvolgibile mal-funzionante / non funzionante.	Danni meccanici, contaminazione di guide e/o avvolgibili. Altra causa: guasto dell'avvolgibili causato per esempio dalla rottura dei ganci e rotolare indietro dell'armatura (di solito quando si usano i motori).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare lo stato di avvolgibili e delle guide. 2. Se l'errore non viene rivelato: chiamare l'assistenza.
9.	L'avvolgibile non raggiunge l'estremità o va troppo lontano.	Le estremità non impostati e/o errata programmazione di controller.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare le estremità (secondo l'istruzione al legata all'imballaggio). 2. Se non funziona: chiamare l'assistenza.

I nostri servizi non finiscono al momento dell'acquisto. Un buon contatto con i Clienti e il servizio completo sono le nostre priorità. EUROCOLOR non è solo la massima qualità dei prodotti ma anche una garanzia di supporto professionale grazie al personale qualificato. I venditori professionali forniranno le istruzioni necessarie per il montaggio, e su richiesta eseguiranno i lavori di montaggio individuali.

Grazie per aver acquistato i prodotti EUROCOLOR. Vi auguriamo soddisfazione dal loro uso per molti anni.

IV. ALLEGATI

1. CARTA DI GARANZIA

CARTA DI GARANZIA

I DATI:

Venditore (timbro)

Numeri degli ordini
(compila il Venditore)

Numero del documento di vendita / contratto del Partner Commerciale (compila il Venditore)

Data di vendita
(compila il Venditore)

Note e informazioni su prodotti

Dichiarazione del Cliente: ho letto le condizioni di garanzia e le accetto senza riserve.

FIRMA DEL VENDITORE:

FIRMA DEL CLIENTE:

2. STORIA DEL SERVIZIO

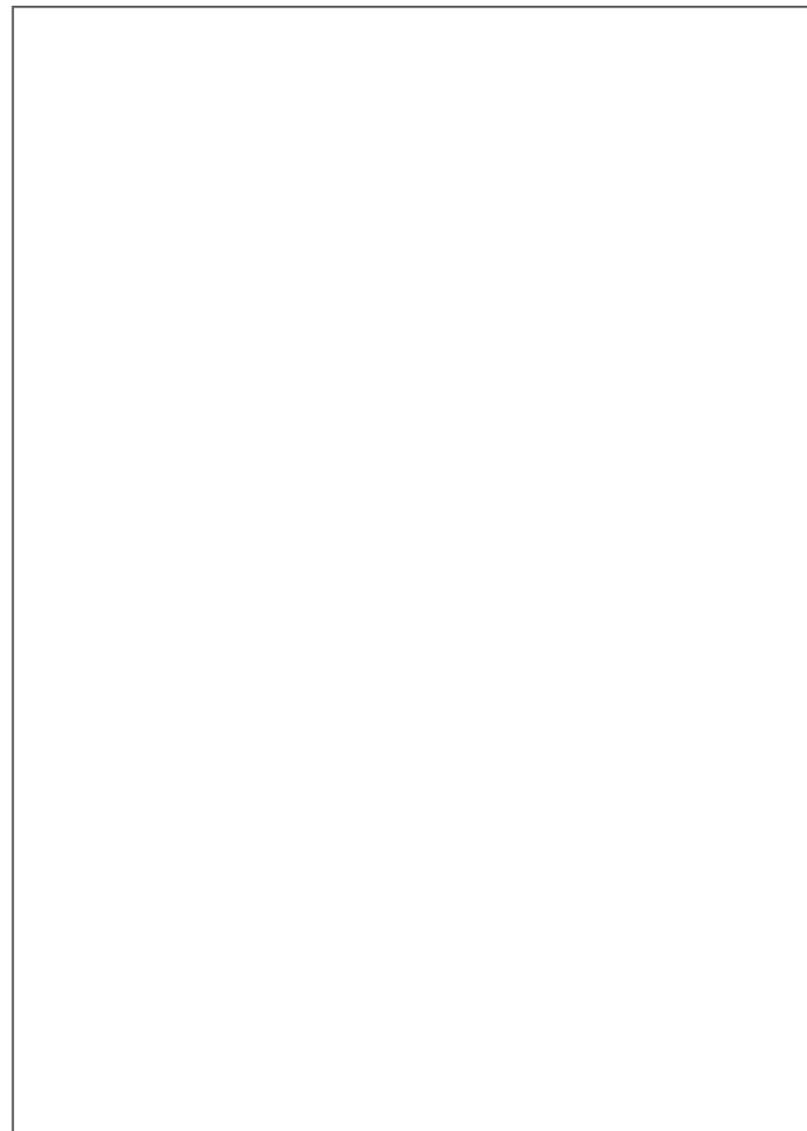
STORIA DEL SERVIZIO

NUMERO	DATA	NO ORDINE DI SERVIZIO	DESCRIZIONE DELLE AZIONI	FIRMA DEL TECNICO

STORIA DEL SERVIZIO

NUMERO	DATA	NO ORDINE DI SERVIZIO	DESCRIZIONE DELLE AZIONI	FIRMA DEL TECNICO

LUOGO PER LA ETICCHETTA DEL TUO PRODOTTO





EUROCOLOR

Finestra. Il cuore della casa

Il Venditore Più vicino

